

azur

851W

 **Cambridge Audio**
Your music + our passion

Table des matières

Introduction	22
Consignes de sécurité importantes.....	23
Garantie limitée.....	24
Connectique du panneau arrière.....	25
Panneau avant	26
Raccordements	27
Connexions stéréo asymétriques.....	27
Connexions stéréo symétriques.....	27
Synchronisation de l'alimentation (commande Marche/Veille).....	28
Connexions avancées	28
Raccordements stéréo bi-câblage	28
Doubles connexions mono bi-ampli.....	29
Doubles connexions mono bridge.....	29
Mise sous/hors tension du 851W	30
Installation personnalisée.....	30
Menu de configuration.....	30
CAP5 : Système de protection en cinq points.....	31
Caractéristiques techniques.....	32
Dépannage	32

Assurez-vous d'enregistrer votre achat !

Consultez le site :
support.cambridgeaudio.com

Inscrivez-vous pour être informé en
 avant-première des :

- Sorties des futurs produits
- Mises à jour de logiciels
- Nouveautés, événements, offres exclusives et concours !

Ce guide vise à faciliter l'installation et l'utilisation de ce produit. Les informations qu'il contient ont été vérifiées soigneusement avant leur impression. Toutefois, Cambridge Audio ayant pour principe d'améliorer constamment ses produits, les caractéristiques techniques et générales peuvent être modifiées sans préavis.

Ce document comprend des informations exclusives protégées par des droits d'auteur. Tous droits réservés. La reproduction sous quelque forme que ce soit et par quelque moyen que ce soit (mécanique, électronique ou autre) d'une partie quelconque de ce manuel sans l'autorisation écrite préalable du fabricant est illégale. Toutes les marques commerciales et déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2013.

Cambridge Audio et le logo Cambridge Audio sont des marques commerciales de Cambridge Audio.

Les autres marques mentionnées sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs et sont utilisées à des fins de référence uniquement.

Introduction

Nous vous remercions pour l'achat de cet amplificateur Azur 851W Class XD™ qui, nous en sommes persuadés, vous procurera des années de plaisir auditif. Comme tous les produits de Cambridge Audio, l'Azur 851W obéit à trois principes de base : des performances remarquables, une facilité d'emploi et un rapport qualité-prix imbattable.

Le 851W est doté de notre topologie d'amplificateur propriétaire exclusive Class XD, conçue pour éliminer la distorsion de croisement à des niveaux de signaux faibles.

En déplaçant activement le point de croisement, cette technologie crée une zone de fonctionnement exclusivement Classe A où la zone de croisement serait autrement située avant de passer à une forme améliorée de Classe B à des niveaux supérieurs. Elle ne doit pas être confondue avec la classe AB, qui confère une petite zone de classe A, mais au prix d'une distorsion plus élevée dès que le niveau du signal se déplace hors de la zone AB. Les circuits Class XD éliminent non seulement la distorsion de croisement du point de croisement zéro, mais réunissent également les caractéristiques des transistors de sortie afin de réduire la distorsion dans les autres parties de la plage de sortie de l'amplificateur.

Un livre blanc sur cette technologie brevetée est disponible sur notre site Internet : www.cambridge-audio.com

Notez qu'en raison de la technologie Class XD, le 851W génère légèrement plus de chaleur qu'un amplificateur classe B/AB conventionnel. Il convient donc de ne pas obstruer les fentes d'aération sur le dessus de l'unité.

Parmi ses autres caractéristiques, l'amplificateur inclut également un châssis à faible résonance et acoustiquement neutre qui élimine les vibrations induisant des distorsions. Quatre paires de transistors de sortie à tension très élevée sont utilisées pour chaque sortie afin de conférer une excellente capacité d'entraînement de chargement. Celles-ci sont complétées par une cinquième paire de transistors de sortie pour chaque canal, ce qui en fait un circuit Class XD extrêmement sophistiqué. Votre appareil intègre de bout en bout des composants de très haute qualité, notamment des condensateurs polypropylène à faible tolérance, des circuits de puissance qui bénéficient d'une très faible impédance grâce à la présence de plusieurs barres omnibus en cuivre, et des résistances à film métallique avec une tolérance de 1 %.

Les connexions d'entrée audio symétriques sont conçues pour restituer la plus haute fidélité possible et toutes les entrées sont dotées de sorties de boucle. Associées aux modes mono bi-ampli et mono bridge du 851W, les sorties de boucle permettent d'utiliser un 851W ou plus dans des systèmes de très haute qualité.

Le 851W est doté de secondaires de transformateur séparés pour les canaux gauches et droits, de doubles redresseurs et de blocs d'alimentation distincts pour un double fonctionnement mono des amplificateurs de puissance gauche et droit.

Votre amplificateur de puissance ne peut faire preuve de ses qualités que s'il est raccordé à un système de qualité équivalente. Il est primordial de ne pas transiger sur la qualité de votre pré-amplificateur, des équipements source, des enceintes ou du câblage. Naturellement, nous recommandons les modèles de la gamme Cambridge Audio, particulièrement le pré-amplificateur 851E correspondant. Ces produits ont été conçus dans le même esprit d'excellence que cet amplificateur. Votre revendeur peut également vous fournir des câbles d'interconnexion Cambridge Audio de qualité qui permettront à votre système d'atteindre son véritable potentiel.


Nous vous remercions de prendre le temps de lire ce manuel et vous recommandons de le conserver afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.



Matthew Bramble,
 Directeur technique de Cambridge Audio
 et l'équipe de création du 851W

Consignes de sécurité importantes

Pour votre propre sécurité, merci de lire attentivement ces instructions importantes sur la sécurité avant de tenter de raccorder cette unité au réseau électrique. Elles vous permettront aussi d'obtenir les meilleurs résultats et de prolonger la durée de vie de l'unité :

1. Lire ces instructions.
2. Conserver ces instructions.
3. Prendre en compte tous les avertissements.
4. Suivre l'ensemble des consignes.
5. Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
6. Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne pas bloquer les bouches d'aération. Suivre les instructions du fabricant lors de l'installation.
8. Ne pas installer près de sources de chaleur comme des radiateurs, des climatiseurs, des cuisinières ou près d'autres appareils (comme les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. Ne pas oublier le caractère sécuritaire d'une prise polarisée ou d'une prise de terre. Une prise polarisée possède deux fiches, dont l'une est plus large que l'autre. Une prise de terre dispose de deux fiches et d'une broche de terre. La fiche plus large ou la broche de terre sont fournies à des fins sécuritaires. Si la prise fournie ne correspond pas à votre installation, merci de contacter un électricien pour qu'il puisse remplacer votre installation obsolète.
10. Merci de ne pas marcher, ni appuyer sur le cordon d'alimentation, et plus précisément au niveau des prises, des installations d'alimentation et de la sortie de l'alimentation électrique.
11. Utiliser uniquement les pièces détachées/accessoires précisés par le fabricant.
12. Utiliser uniquement le chariot, le trépied, la console ou la table précisé par le fabricant, ou fourni avec l'appareil. En cas d'utilisation d'un chariot, merci de faire très attention lorsque vous déplacez le chariot/l'appareil afin d'éviter de vous blesser en faisant tomber l'ensemble. 
13. Débrancher l'appareil en cas d'orage ou si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
14. Confier tous les travaux de maintenance à du personnel spécialisé et qualifié. Des réparations sont nécessaires lorsque l'appareil a été endommagé : en cas de dégâts sur le cordon d'alimentation ou sur la prise, si du liquide ou un objet est tombé sur l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.

AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer l'unité à la pluie ou à des sources humides.
- N'exposez pas les batteries (batteries ou kit batterie installé(es)) à des températures élevées, causées par exemple par la lumière du soleil, le feu ou d'autres sources similaires.

L'unité est une construction de classe 1 et elle doit être raccordée à la prise électrique par le biais d'une prise de terre.

L'unité doit être installée de manière à ce qu'elle puisse être retirée du réseau électrique depuis la prise de terre (ou par le biais d'un connecteur adapté situé sur la partie arrière de l'unité). Si la prise de courant est utilisée en tant que dispositif de déconnexion, ce dernier doit alors rester prêt et facile d'utilisation. Utiliser uniquement les cordons d'alimentation fournis avec l'unité.

Merci de vérifier qu'il existe une aération énergétique. Nous vous recommandons de ne pas placer l'appareil dans un espace confiné ; si vous souhaitez le placer sur une étagère, placez-le sur la plus élevée pour assurer une ventilation optimale. Ne pas placer d'autres équipements sur l'unité. Ne pas poser l'unité sur un tapis, ni sur une surface lisse, et ne pas boucher les orifices d'aération, ni les grilles de sortie. Ne pas recouvrir les grilles d'aération avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux.

L'unité ne doit pas être utilisée près de l'eau, elle ne doit pas être exposée à une source d'écoulement, ni à des éclaboussures ou à tout autre type de liquides. Aucun objet rempli d'eau, comme des vases, ne doit être placé sur l'unité.



CAUTION

Risk of electric shock. Do not open.

AVIS

Risque de choc électrique. Ne pas ouvrir.

ACHTUNG

Vorm öffnen des Gerätes. Netzstecker ziehen.

Le voyant lumineux avec le symbole en forme d'arc situé dans un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence de 'courant dangereux' non isolé au sein du produit, et ce dernier pourrait être suffisamment fort pour provoquer une décharge électrique sur des personnes.

Le point d'exclamation situé dans le triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes relatives aux opérations de maintenance et au fonctionnement dans le manuel de cet appareil.

Symbole DEEE

La poubelle sur roues est le symbole de l'Union Européenne pour le recyclage séparé des appareils électriques et électroniques. Ce produit contient des équipements électriques et électroniques qui peuvent être réutilisés, recyclés ou récupérés, et ils ne doivent donc pas être mis au rebut dans votre poubelle habituelle qui ne fait pas l'objet du tri sélectif. Merci de retourner l'unité ou de contacter le revendeur autorisé qui vous a fourni ce produit pour obtenir davantage d'informations.

Marque CE

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la basse tension (2006/95/EC), à la compatibilité électromagnétique (2004/108/EC) et à l'écoconception applicable aux produits consommateurs d'énergie (2009/125/EC) lorsque l'appareil est installé et utilisé conformément à ce manuel de l'utilisateur. Pour garantir une conformité prolongée, seuls les accessoires de Cambridge Audio devraient être utilisés avec ce produit et les opérations de maintenance doivent être confiées à du personnel spécialisé et qualifié.

Marque C-Tick

Ce produit est conforme aux exigences CEM et aux normes en matière de communications radio définies par l'autorité de communication australienne.

Certification Gost-R Mark

Ce produit est conforme aux normes en vigueur en Russie en matière de sécurité électronique.

Normes FCC

IMPORTANT : LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DES INTERFERENCES AUDIOVISUELLES OU RADIO ENGENDREES PAR DES MODIFICATIONS NON AUTORISEES, EFFECTUEES SUR CET APPAREIL. DE TELS CHANGEMENTS POURRAIENT ANNULER L'AUTORISATION D'UTILISATION QU'A L'UTILISATEUR.

FC Cet équipement a été créé et testé pour être conforme aux limites des appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles FCC. Ces limites ont été définies pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses au sein d'une installation résidentielle. Ce équipement génère, utilise et peut émettre des radiations de fréquence radio, s'il n'est pas installé, ni utilisé conformément aux instructions, et cela peut engendrer des interférences dangereuses pour les communications radio. Toutefois, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne sera produite au sein d'une installation spécifique.

Si cet appareil génère des interférences qui gênent la réception des émissions télévisuelles ou radio, ce qui peut être remarqué en activant ou en désactivant l'appareil, nous invitons l'utilisateur à essayer de corriger ces interférences en suivant l'une des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne de réception
- augmenter la distance qui sépare l'équipement du récepteur
- raccorder l'appareil à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est relié
- consulter le revendeur ou un technicien TV/radio expérimenté pour obtenir de l'aide.

Garantie limitée

Aération

IMPORTANT – L'unité risque de chauffer lors de l'utilisation. Ne déposez aucun objet sur l'unité. Ne pas placer l'équipement dans une pièce entièrement fermée ou dans un casier ne disposant pas d'une aération suffisante.

Les pieds de ce produit sont destinés à garantir une circulation d'air suffisante, ne les retirez pas !

Vérifier qu'aucun petit objet ne peut passer à travers des grilles d'aération. Si cela se produit, éteindre immédiatement l'appareil, le débrancher de la prise électrique et contacter votre revendeur pour obtenir de l'aide et des conseils.

Emplacement

Choisir avec précaution un endroit pour installer votre équipement. Éviter de le placer directement face aux rayons du soleil ou près d'une source de chaleur. Aucune source de feu telle que des bougies allumées doit être placée sur l'appareil. Éviter également toutes les sources qui pourraient occasionner des vibrations, de la poussière, de la fraîcheur ou de l'humidité. L'appareil peut être utilisé à des températures moyennes.

L'unité doit obligatoirement être installée sur une surface stable et de niveau. Ne pas placer l'équipement dans une pièce entièrement fermée ou dans un casier. Ne pas placer l'unité sur une surface instable ou sur une étagère. L'unité pourrait en effet tomber et cela pourrait blesser un enfant ou un adulte, sans oublier les dommages causés sur le produit. Ne pas positionner d'autres équipements au-dessus de l'unité.

En raison des champs magnétiques répartis, aucune platine, ni aucun téléviseur CRT ne doit être positionné près de l'appareil pour éviter de possibles interférences.

Les composants audio et électroniques peuvent être utilisés environ une semaine entière (s'ils sont utilisés plusieurs heures par jour). Cela permettra aux nouveaux composants d'être installés correctement, et les propriétés sonores s'améliorent avec le temps.

Sources d'alimentation

L'unité doit être uniquement utilisée avec le type de source électrique indiquée sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas certain du type d'alimentation disponible chez vous, merci de contacter votre revendeur ou l'entreprise chargée de l'alimentation électrique dans votre région.

Vous pouvez laisser cette unité en mode veille lorsque vous ne l'utilisez pas, elle consommera moins de 0.5 Watt. Pour éteindre l'unité, utiliser le bouton Arrêt situé sur la partie arrière de l'appareil. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'unité pendant une longue période, il vous suffit de la débrancher de la prise électrique.

Surcharge

Éviter de surcharger les installations électriques murales, ou les rallonges, car cela pourrait provoquer un risque d'incendie ou de décharge électrique. Les installations en courant continu surchargées, les rallonges, les câbles d'alimentation abîmés, une isolation endommagée ou craquelée et des prises cassées constituent des dangers. Cela pourrait provoquer une décharge ou un incendie.

S'assurer que chaque câble est correctement inséré. Pour éviter des ronflements ou des bruits de fond, ne pas mélanger les interconnexions avec le cordon d'alimentation ou les câbles du haut-parleur.

Nettoyer

Pour nettoyer l'unité, passer un chiffon non pelucheux et sec. Ne pas utiliser de produits liquides nettoyants comprenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des abrasifs. Ne pas utiliser de spray sur ou près de l'unité.

Mise au rebut des piles

Merci de mettre au rebut les piles déchargées selon les dispositions en vigueur au niveau local en termes de recyclage et de protection de l'environnement.

Haut-parleurs

Avant d'effectuer les liaisons avec les haut-parleurs, s'assurer que le courant est coupé et utiliser uniquement les interconnexions prévues à cet effet.

Réparations

Ces unités ne peuvent pas être réparées par l'utilisateur, ne pas essayer de réparer, de défaire, ou même d'assembler l'unité si un problème survient. Une décharge électrique importante pourrait alors avoir lieu si cette mesure de précaution n'est pas respectée. En cas de problème ou de panne, merci de contacter votre revendeur.

Cambridge Audio garantit ce produit contre tout défaut de matériau et de main-d'œuvre (dans les conditions stipulées ci-dessous). Cambridge Audio peut décider de réparer ou de remplacer (à sa propre discrétion) ce produit ou toute pièce défectueuse de ce produit. La période de garantie peut varier selon le pays. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur. Veuillez à toujours conserver la preuve d'achat de cet appareil.

Pour une réparation sous garantie, veuillez contacter le revendeur Cambridge Audio agréé chez qui vous avez acheté ce produit. Si votre revendeur ne peut procéder lui-même à la réparation de votre produit Cambridge Audio, ce dernier pourra être envoyé par votre revendeur à Cambridge Audio ou à un service après-vente Cambridge Audio agréé. Le cas échéant, vous devrez expédier ce produit dans son emballage d'origine ou dans un emballage offrant un degré de protection équivalent.

Une preuve d'achat telle qu'une facture attestant que le produit est couvert par une garantie valable doit être présentée pour tout recours à la garantie.

Cette garantie est annulée si (a) le numéro de série d'usine a été modifié ou supprimé de ce produit ou (b) ce produit n'a pas été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé. Pour confirmer que le numéro de série n'a pas été modifié ou que ce produit a été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé, vous pouvez appeler Cambridge Audio ou le distributeur Cambridge Audio de votre pays.

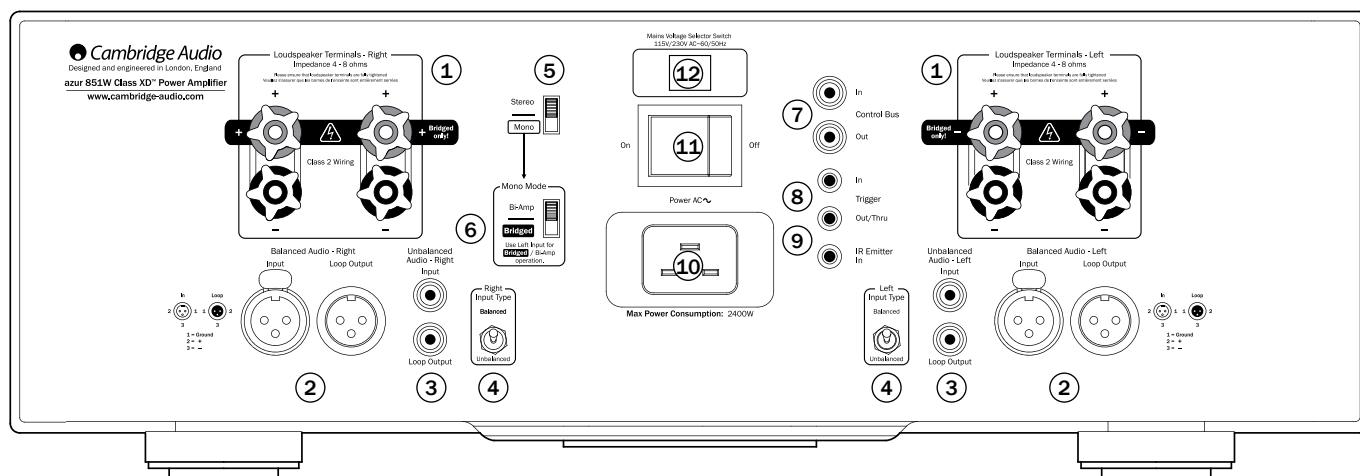
Cette garantie ne couvre pas les dommages esthétiques ou les dommages dus ou faisant suite à des cas de force majeure, à un accident, à un usage impropre ou abusif, à la négligence, à un usage commercial ou à une modification d'une partie quelconque du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages dus ou faisant suite à une utilisation, à un entretien ou à une installation inappropriés ou à une réparation opérée ou tentée par une personne quelconque étrangère à Cambridge Audio ou qui n'est pas revendeur Cambridge Audio ou technicien agréé, autorisé à effectuer des travaux d'entretien et de réparation sous garantie pour Cambridge Audio. Toute réparation non autorisée annule cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les produits vendus " EN L'ÉTAT " ou " WITH ALL FAULTS ".

LES RÉPARATIONS OU REMPLACEMENTS EFFECTUÉS DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR. CAMBRIDGE AUDIO DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT DE LA RUPTURE DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE CONCERNANT CE PRODUIT. SAUF DANS LA MESURE PRÉVUE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LA GARANTIE RELATIVE À L'APTITUDE DU PRODUIT À ÊTRE COMMERCIALISÉ ET À ÊTRE UTILISÉ DANS UNE APPLICATION PARTICULIÈRE.

Certains pays et États des États-Unis n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects ou les exclusions de garanties implicites. Par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, outre d'autres droits qui varient d'État à État ou de pays à pays.

Pour toutes réparations, pendant ou après la garantie, veuillez contacter votre revendeur.

Connectique du panneau arrière



1. Bornes pour enceintes

Pour un câblage classique, connectez les câbles de votre enceinte gauche aux bornes positive et négative de gauche, et les câbles de votre enceinte droite aux bornes positive et négative de droite. Dans tous les cas, la borne rouge est la sortie positive et la borne noire, la sortie négative.

Si vous utilisez deux 851W, d'autres configurations dual mono sont également possibles. Reportez-vous aux sections ultérieures de ce manuel pour plus d'informations.

Utilisez des enceintes dont l'impédance nominale est comprise entre 4 et 8 ohms. Veillez à ce qu'aucun brin isolé ne puisse court-circuiter les sorties des enceintes. Veillez à ce que les bornes des enceintes soient parfaitement serrées pour assurer un bon raccordement électrique. Un mauvais serrage des bornes à vis peut avoir des répercussions sur la qualité sonore.

Types d'entrées audio

Le 851W est doté de connexions d'entrée asymétriques (phono/RCA) ou symétriques (XLR). L'un ou l'autre type peut être utilisé indifféremment, mais il est impossible d'utiliser les deux simultanément. La connexion symétrique est une sortie de qualité supérieure, capable de rejeter le bruit et les interférences lorsqu'elle est utilisée avec d'autres équipements compatibles avec cette fonctionnalité. Un connecteur XLR est câblé Broche 1 - Terre ; Broche 2 - Chaud (en phase) ; Broche 3 - Froid (phase inversée).

Utilisez le commutateur de Type d'entrée gauche et droite (Élément 4) pour sélectionner le type de connexion que vous souhaitez utiliser. Quel que soit le type d'entrée utilisé, symétrique ou asymétrique, assurez-vous qu'aucun câble ou équipement n'est connecté à l'entrée inutilisée, car cela peut perturber le fonctionnement. L'entrée non utilisée n'a pas besoin d'être supprimée et cela ne devrait pas être le cas.

2. Audio symétrique

Pour le raccordement aux sorties XLR symétriques de pré-amplificateurs adéquats équipés de ce genre de sortie (tel que notre modèle 851E). Le pré-amplificateur utilisé doit être capable de fournir au moins 1 V rms de sortie par phase (c'est-à-dire à la fois au niveau des bornes positives et négatives des sorties XLR, voire plus). La quasi-totalité des pré-amplificateurs modernes répondent à cette exigence.

3. Audio asymétrique

Pour le raccordement aux sorties RCA/Phono classiques (simple extrémité) d'un pré-amplificateur (tel que notre modèle 851E). Le pré-amplificateur utilisé doit être capable de fournir au moins 1 V rms de sortie (voire plus). La quasi-totalité des pré-amplificateurs modernes répondent à cette exigence.

4. Commutateur de type d'entrée

Ce commutateur permet de sélectionner un type de connexion symétrique ou asymétrique pour l'entrée.

5. Commutateur de mode stéréo/mono

Bascule le 851W entre le mode de fonctionnement stéréo « normal » (auquel cas un seul 851W est utilisé pour une paire d'enceintes) et Mono (auquel cas deux 851W sont utilisés, un pour chaque enceinte). Reportez-vous aux sections ultérieures de ce manuel pour plus d'informations.

6. Commutateur de mode mono

Lorsque le mode Mono a été sélectionné, le 851W bascule entre les modes mono bi-ampli et mono bridge. Reportez-vous aux sections ultérieures de ce manuel pour plus d'informations.

7. Bus de commande

Entrée - Permet à l'appareil de recevoir des commandes non-modulées de systèmes multi-pièces ou d'autres composants.

Sortie - Permet de transmettre les commandes du bus de commande à un autre appareil.

Le 851W peut également être commuté entre les modes Marche et Veille en raccordant la sortie du bus de commande d'un pré-amplificateur 851E à l'entrée du bus de commande du 851W. Reportez-vous à la section « Synchronisation de l'alimentation » de ce manuel pour plus d'informations.

8. Entrée/sortie/transmission de déclenchement

Dans le cas d'installations personnalisées ou avec des pré-amplis dotés de sorties de déclenchement, le 851W peut être mis sous et hors tension (c'est-à-dire mis en mode veille et réactivé) grâce à la présence de CC 5-12 V au niveau de l'entrée de déclenchement. Une entrée de déclenchement produira également une sortie de déclenchement CC 12 V générée en interne au niveau de la connexion de sortie/transmission. De même, lorsque le 851W est mis en marche à partir du panneau avant, une sortie de déclenchement CC 12 V se produit au niveau de la connexion de sortie/transmission. Cela permet de mettre en marche/veille d'autres amplificateurs de puissance ou d'autres équipements connectés si on le souhaite. Reportez-vous à la section « Synchronisation de l'alimentation » de ce manuel pour plus d'informations.

9. Entrée de l'émetteur IR (Infrarouge)

Permet à l'appareil de recevoir des commandes IR modulées de systèmes multi-pièces ou d'autres systèmes réémetteurs IR. Les commandes reçues ici ne sont pas en sortie de boucle du bus de commande. Veuillez consulter la section « Installation personnalisée » pour obtenir des informations supplémentaires.

10. Prise d'alimentation secteur CA

Une fois tous les raccordements vers l'amplificateur réalisés, branchez le câble d'alimentation CA à une prise secteur et mettez l'appareil en marche. Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner.

11. Marche/arrêt

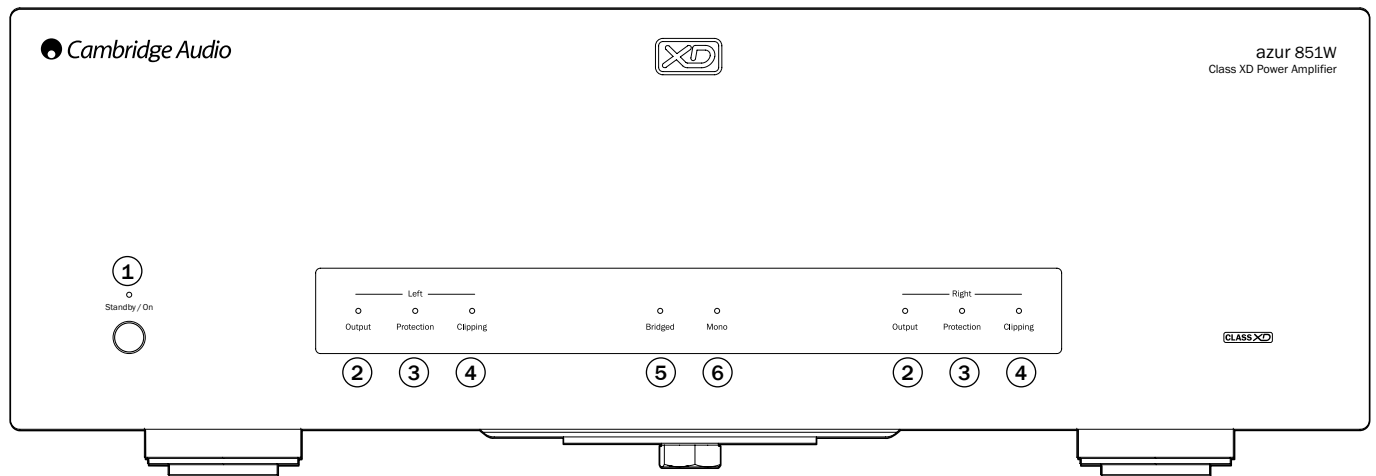
Mise en marche et arrêt de l'appareil. Si le 851W ne va pas être utilisé pendant une longue période, il convient de le mettre hors tension à l'aide de ce commutateur.

12. Sélecteur de tension d'alimentation (version CU uniquement)

Permet de basculer la tension d'alimentation du 851W entre 100 V et 115 V.

Remarque : utilisation réservée exclusivement aux techniciens qualifiés Cambridge Audio !

Panneau avant



1. Veille/Marche

Permet de mettre l'appareil en veille (indiqué par un voyant d'alimentation faiblement lumineux) et en marche (indiqué par un voyant d'alimentation très lumineux). Le mode veille est un mode économique où la consommation d'énergie est inférieure à 0,5 Watt. Il est conseillé de laisser l'appareil en veille lorsqu'il n'est pas utilisé.

Lorsque le 851W est réactivé après une mise en mode veille, il vérifie automatiquement la présence d'erreurs et permet aux étapes de l'amplificateur de puissance de se stabiliser avant de rétablir le son des sorties des enceintes.

Remarque : les voyants de protection clignotent pendant l'exécution de ce contrôle.

Arrêt automatique (APD)

Sur cet appareil, la fonction Arrêt automatique (APD) est activée par défaut. Après une période d'inactivité, l'appareil basculera automatiquement en mode veille. Consultez la section ultérieure qui s'y rapporte pour plus de détails.

2. Sortie

Indique que la sortie gauche ou droite est active. Le voyant (DEL) est allumé pour signaler que la sortie est active, et éteint lorsque la sortie est inactive (c'est-à-dire, lorsque le son est coupé).

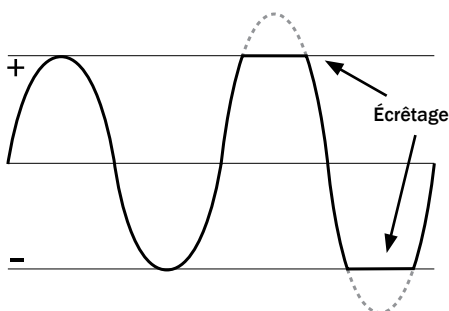
3. Protection

Si ce voyant est allumé en continu, cela indique que le 851W a détecté une erreur sur le canal droit ou gauche et qu'il se protège.

4. Écrêtage

Ce voyant indique que le 851W a détecté que le canal gauche ou droit subit une saturation ou un écrêtage.

La distorsion d'écrêtage se produit à des volumes élevés lorsque le signal de sortie tente de dépasser brièvement la tension maximale que l'amplificateur peut fournir, ce qui provoque l'aplatissement des crêtes du signal.



Lorsque le 851W détecte un écrêtage, ce voyant clignote brièvement. Si l'écrêtage atteint des niveaux dangereux susceptibles d'endommager l'amplificateur ou les enceintes qui y sont raccordées, l'appareil adoptera alors un mode de protection.

5. Bridge

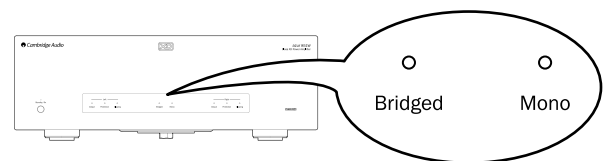
Ce voyant indique que le 851W est utilisé en mode bridge. (Le voyant Mono sera également allumé.)

6. Mono

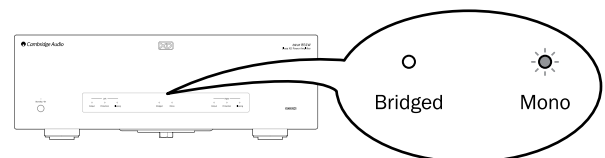
Ce voyant indique que le 851W est utilisé dans un mode Mono.

Voyants lumineux (DEL)

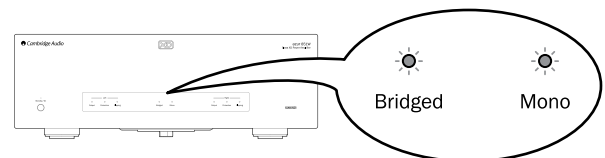
Sortie stéréo :



Sortie Mono :



Sortie Mono bridge :



Raccordements

Le 851W intègre à la fois des connexions de sortie symétriques (XLR) et asymétriques (RCA/Phono). Pour une qualité optimale, nous vous recommandons d'utiliser une sortie symétrique avec des pré-amplificateurs dotés de cette connexion (tels que notre modèle 851E).

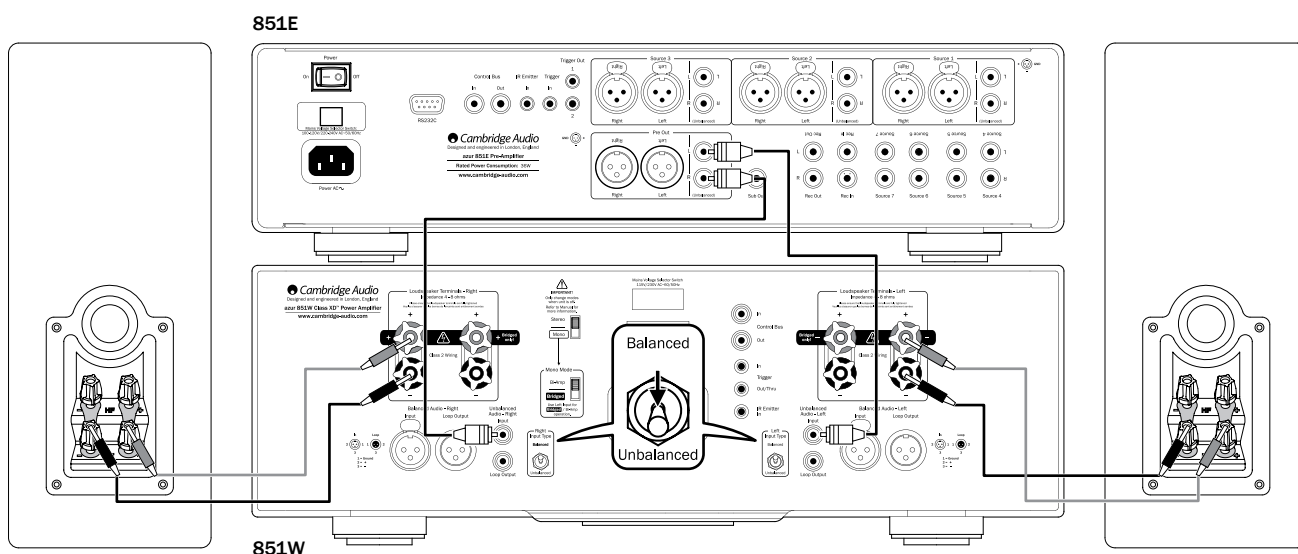
Avant d'effectuer tout raccordement avec les enceintes, assurez-vous que le courant est coupé et utilisez uniquement les câbles prévus à cet effet (par ex. des fiches bananes). Veillez à respecter la polarité positive (+) et négative (-) des raccordements. L'enceinte peut être équipée de plus d'une paire de bornes de raccordement : LF (basse fréquence) et HF (haute fréquence). Pour un câblage simple, il est recommandé de se connecter aux bornes LF. La bande métallique reliant les bornes basse-fréquence aux bornes haute-fréquence **ne doit pas être retirée** (elle doit l'être uniquement dans le cas d'un système bi-câblage).

Connexions stéréo asymétriques

Le schéma ci-dessous présente la connexion d'un 851W à un 851E au moyen des entrées audio asymétriques via les connecteurs phono/RCA, raccordé à une paire d'enceintes par un câble simple.

Lors de l'utilisation des connexions asymétriques (phono/RCA), les commutateurs de Type d'entrée gauche et droit sur le 851W doivent être placés en position « Symétrique ».

Remarque : Dans cette configuration, le 851W doit être configuré en mode stéréo.

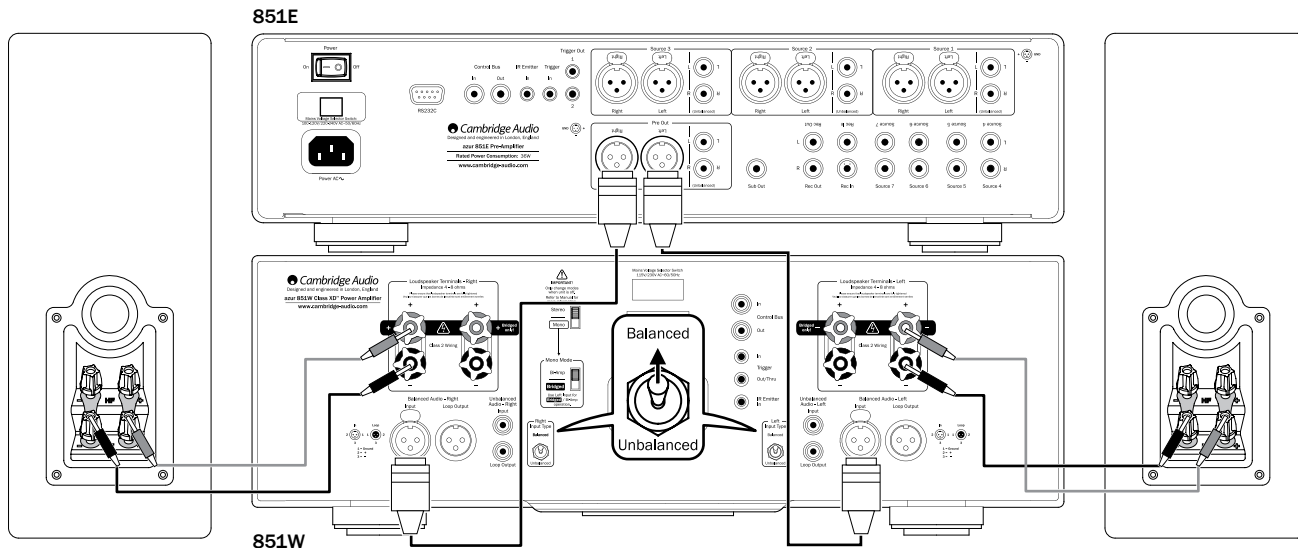


Connexions stéréo symétriques

Le schéma ci-dessous présente la connexion d'un 851W à un 851E au moyen des entrées audio symétriques via les connecteurs XLR à trois broches, raccordé à une paire d'enceintes par un câble simple.

Lors de l'utilisation des connexions symétriques (XLR), les commutateurs de Type d'entrée gauche et droit sur le 851W doivent être placés en position « Symétrique ».

Remarque : Dans cette configuration, le 851W doit être configuré en mode stéréo.



Synchronisation de l'alimentation (commande Marche/Veille)

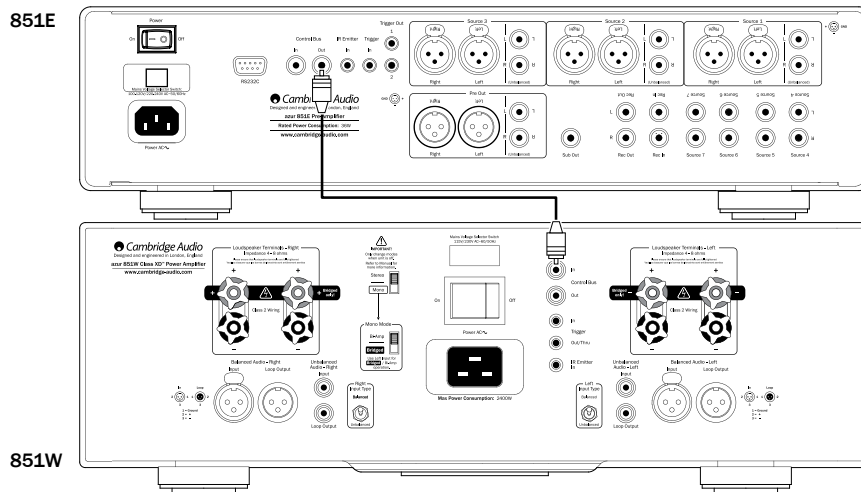
Lorsqu'il est mis en mode veille ou réactivé, le pré-amplificateur Azur 851E peut, si on le souhaite, commander automatiquement le 851W lorsqu'il est raccordé via les connecteurs des bus de commande (repérables à leur couleur orange sur les panneaux arrière des modèles Azur compatibles). Pour que cette fonctionnalité soit opérationnelle, les appareils doivent être raccordés à l'aide de cordons RCA/phono. Aucune configuration supplémentaire n'est nécessaire.

Branchez la sortie du bus de commande du 851E sur l'entrée du bus de commande du 851W. Poursuivez la chaîne avec d'autres modèles Azur si plus d'unités doivent être synchronisées (reportez-vous au manuel du 851E pour plus d'informations, car il est nécessaire d'effectuer quelques réglages).

Remarque : Le 851E est doté d'une sortie de déclenchement qui peut également être utilisée pour contrôler la mise en veille/marche du 851W si on le souhaite. Là encore, la procédure consiste simplement à brancher les deux unités (à l'aide d'un cordon mono mini-jack 3,5 mm/mini-jack 3,5 mm dans ce cas).

Le bus de commande est la méthode recommandée lors de l'utilisation d'un 851E et d'autres équipements Cambridge Audio équipés d'entrées/sorties de bus de commande.

L'entrée/sortie de déclenchement peut être utile si l'on souhaite contrôler le 851W (de même que le 851E) depuis d'autres équipements munis de sorties de déclenchement (installation personnalisée et/ou systèmes multi-pièces, etc).



Connexions avancées

En plus du fonctionnement en stéréo simple câblage classique (symétrique ou asymétrique), plusieurs autres modes de fonctionnement sont possibles, notamment stéréo bi-câblage, mono bi-ampli, mono bridge, etc.

Dans tous les exemples suivants, il est possible d'utiliser indifféremment des connexions symétriques ou asymétriques, le principe étant exactement le même pour chaque type de connexion. Par souci de simplicité, seules les connexions symétriques seront abordées dans chacun des exemples.

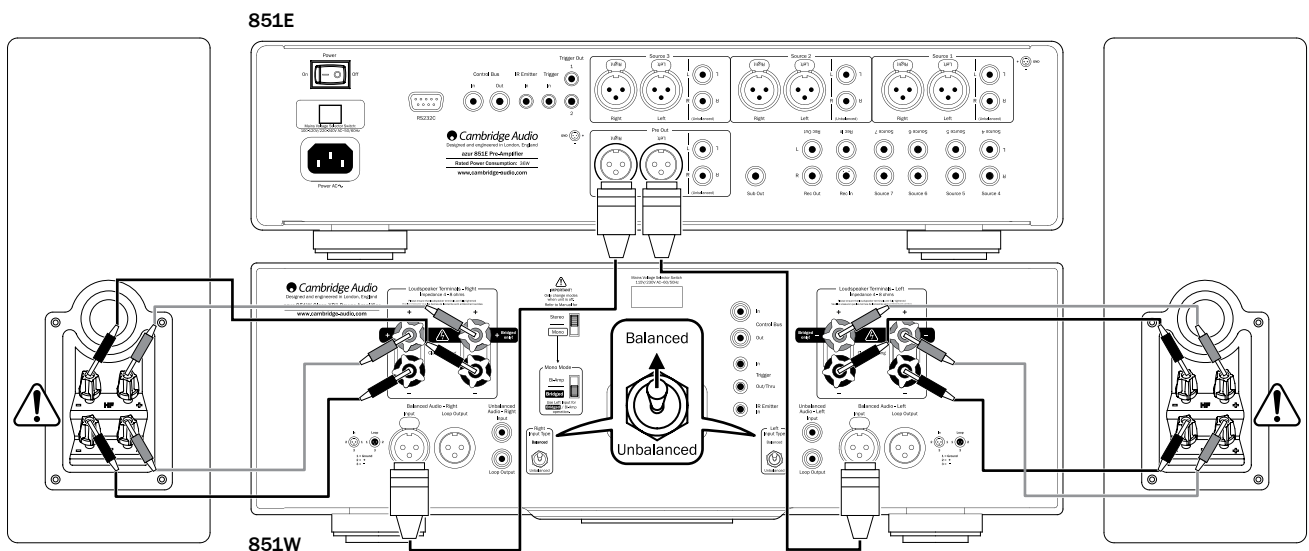
Raccordements stéréo bi-câblage

Le schéma ci-dessous présente le 851W raccordé à un 851E bi-câblé à une paire d'enceintes.

IMPORTANT : Dans le cas d'un système bi-câblage, il convient de retirer la bande métallique reliant les bornes basse-fréquence aux bornes haute-fréquence.

Remarque :

- Dans cette configuration, le 851W doit être configuré en mode stéréo.
- Il est également possible d'utiliser des connexions asymétriques.



Doubles connexions mono bi-ampli

Le 851W intègre des paramètres Mono et Mono bi-ampli qui permettent d'utiliser deux 851W (ou plus) comme blocs mono pour les systèmes haut de gamme. Dans l'exemple ci-dessous, deux 851W Mono bi-ampli sont utilisés avec un 851E.

En mode Mono bi-ampli, chaque 851W commande une enceinte.

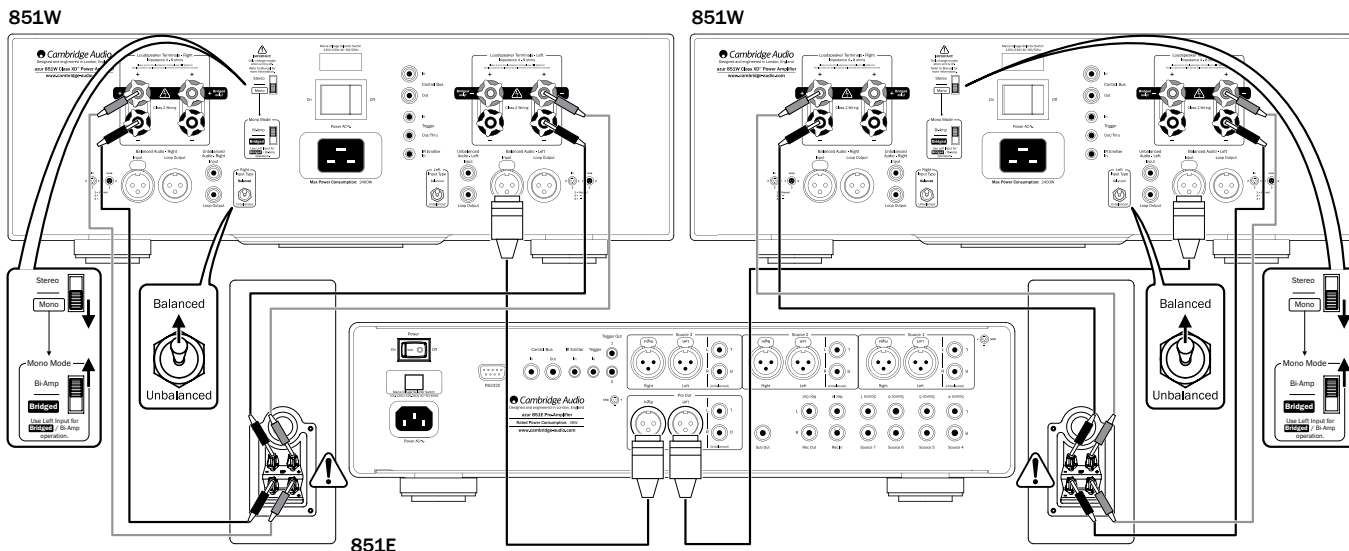
Remarque : Il est également possible d'utiliser des connexions asymétriques.

Paramètres importants du 851W

Utilisez exclusivement les entrées gauches du 851W en cas d'utilisation en mode bi-ampli.

Dans cette configuration, le commutateur de mode Stéréo/Mono du 851W doit être réglé sur « Mono » et le commutateur de mode Mono doit être réglé sur « Bi-ampli ».

La bande métallique reliant les bornes basse-fréquence aux bornes haute-fréquence de l'enceinte doit être retirée.



Doubles connexions mono bridge

Le 851W intègre des paramètres Mono et Mono bridge qui permettent d'utiliser deux 851W (ou plus) comme blocs mono pour les systèmes haut de gamme. Dans l'exemple ci-dessous, deux 851W Mono bridge sont utilisés avec un 851E.

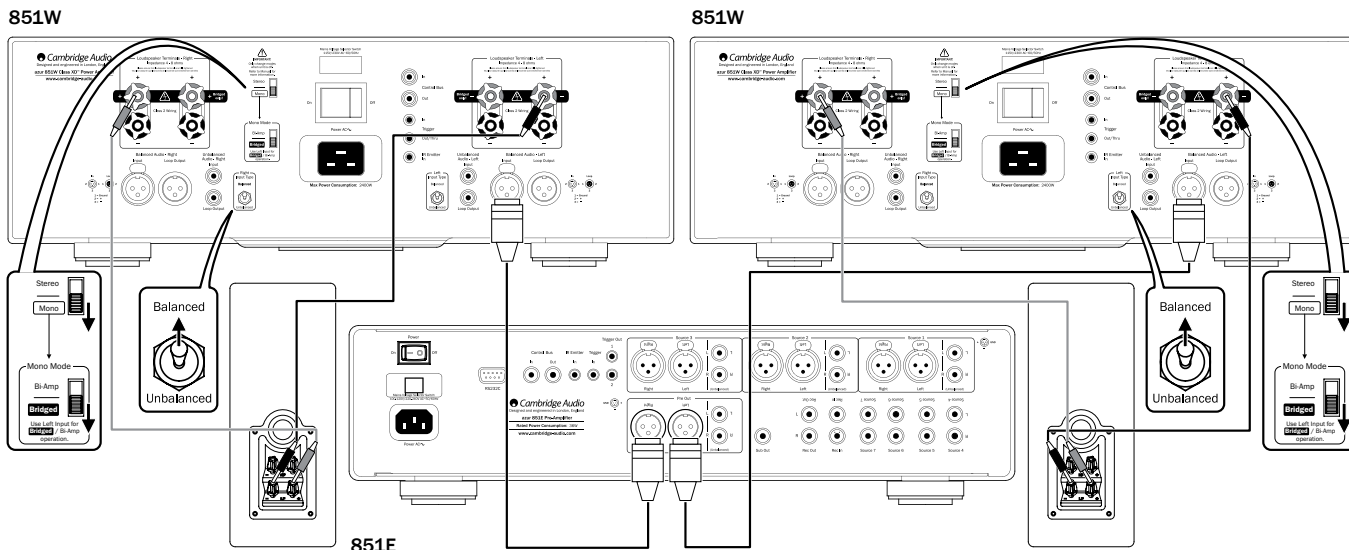
En mode Mono bridge, chaque 851W commande une enceinte sur l'ensemble de ses canaux de sortie et se comporte comme un amplificateur mono de 500 W au lieu d'un amplificateur stéréo de 200 W par canal. Un 851W commande l'enceinte gauche et l'autre l'enceinte droite.

Remarque : Il est également possible d'utiliser des connexions asymétriques.

Paramètres importants du 851W

Utilisez exclusivement les entrées gauches du 851W en cas d'utilisation en mode bridge.

Dans cette configuration, le commutateur de mode Stéréo/Mono du 851W doit être réglé sur « Mono » et le commutateur de mode Mono doit être réglé sur « Bridge ».



FRANÇAIS

Mise sous/hors tension du 851W

Outre la touche du panneau avant, il existe différents moyens de mettre automatiquement le 851W sous et hors tension :

Une entrée de déclenchement 5-12 V CA ou CC sur le panneau arrière peut mettre l'appareil sous et hors tension à partir de systèmes à installation personnalisée ou de préamplis dotés de sorties de déclenchement. Cette entrée étant déclenchée par front d'impulsion, le 851W se mettra sous tension avec une transition de tension de zéro à positive, et se mettra hors tension avec une transition de tension de positive à zéro.

Le 851W intègre également une entrée de bus de commande à l'usage du préampli 851E de la même gamme. Cette entrée permet de relier les deux appareils à l'aide d'un simple câble RCA/Phono vers RCA/Phono, grâce auquel le préampli 851E peut communiquer avec le 851W et contrôler automatiquement son état d'alimentation.

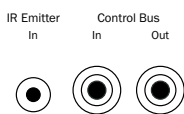
Dans le cas d'une installation personnalisée, il est également possible de transmettre des signaux infrarouges ou de bus de commande (consulter notre site web pour connaître le tableau des codes) vers le 851W et ainsi d'agir sur le contrôle de l'alimentation.

Enfin, le 851W peut détecter ses entrées audio et automatiquement se mettre sous tension en présence d'un signal. Inversement, l'appareil peut automatiquement se mettre hors tension si aucun signal n'est détecté depuis 30 minutes.

Pour activer/désactiver l'option de mise sous/hors tension automatique reportez-vous à la section suivante concernant le menu de configuration masqué.

Installation personnalisée

Le 851W possède une entrée/sortie de bus de commande qui lui permet de recevoir des commandes distantes non modulées (logique positive, niveau TTL) et de les transmettre à un autre appareil si on le souhaite. Ce type de commandes est habituellement généré par des systèmes installés de manière personnalisée (multipièces) ou par des systèmes à récepteur IR à distance. Les connecteurs des bus de commande sont de couleur orange.



Une entrée d'émetteur IR est également fournie afin de permettre la réception électrique par l'appareil des commandes émises par la télécommande IR. Les commandes transmises à cette entrée ne concernent que l'appareil et ne sont pas transmises sous une forme démodulée à la sortie du bus de commande.

L'appareil répond à des codes de commande/IR « directs » ainsi qu'à des codes de basculement pour un grand nombre de fonctions afin de simplifier la programmation de systèmes personnalisés. Il est possible d'accéder à des commandes directes Marche/Arrêt et Silence spéciales à partir de la télécommande du 851E afin de les faire assimiler par un système personnalisé. Pour ce faire, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche Veille/Marche et maintenez-la enfoncée. La télécommande génère d'abord une commande (à bascule) de mise en veille. Maintenez la touche enfoncée, au bout de 12 secondes, une commande « Marche » de l'amplificateur est activée. Enfin, si vous maintenez la touche enfoncée pendant encore 12 secondes, une commande « arrêt » de l'amplificateur sera activée.
- Appuyez sur la touche « Silence » et maintenez-la enfoncée. La télécommande génère d'abord une commande (à bascule) de coupure du son. Maintenez la touche enfoncée, au bout de 12 secondes, une commande « Silence activé » prend effet. Si vous maintenez la touche enfoncée pendant encore 12 secondes, une commande « Son rétabli » sera activée.

Ces commandes sont reconnues par le 851W via l'entrée d'émetteur IR.

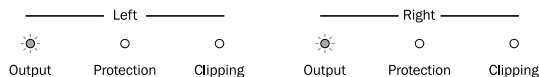
Le tableau des codes utilisés pour cet appareil est disponible sur le site Internet de Cambridge Audio :

www.cambridge-audio.com

Menu de configuration

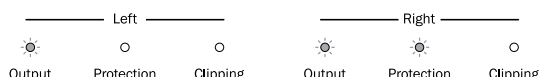
En mode veille, appuyez sur la touche Veille/Marche et maintenez-la enfoncée pour accéder au menu de Configuration.

Le voyant de « Sortie » gauche et droit commence à clignoter pour indiquer que vous êtes maintenant dans le menu de Configuration.

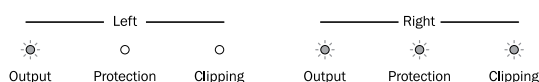


Appuyer sur la touche Veille/Marche permettra de faire défiler aléatoirement les différentes options de paramétrage :

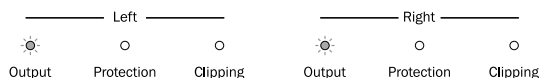
Voyant « Protection » droit - Arrêt automatique activé (par défaut).



Voyant « Protection » droit et « Écrêtage » gauche - Fonctions arrêt automatique et mise en marche automatique activées.



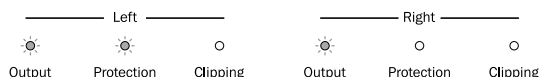
Voyants « Protection » gauche et droit - Toutes les fonctions sont maintenant désactivées.



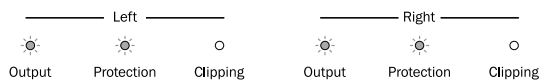
Pour quitter le menu de Configuration, appuyez sur la touche Veille/Marche et maintenez-la enfoncée.

Remarque : Si un deuxième 851W est ajouté à la chaîne, la configuration ci-dessous est applicable uniquement au deuxième appareil.

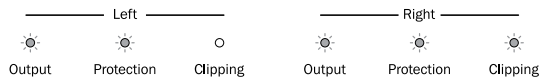
Voyant « Protection » gauche - Deuxième 851W activé.



Voyant « Protection » gauche et droit - Fonction arrêt automatique du deuxième 851W activée.



« Protection » gauche et « Protection et écrêtage » droite - Fonctions arrêt automatique et mise en marche automatique du deuxième 851W activées.



CAP5 : Système de protection en cinq points

Cambridge Audio a conçu un système de protection exclusif pour garantir la fiabilité et la longévité de ses amplificateurs. Ce dispositif est constitué de cinq principales méthodes de protection :

1. Détection de courant continu *

Témoin – L'appareil s'est éteint en cours de fonctionnement, le témoin lumineux de protection clignote en permanence, une illumination à la fois.

Description – Le système CAP5 assure une protection des enceintes si la sortie de l'amplificateur est branchée sur une tension constante élevée (courant continu). Il s'agit d'une panne rare, toutefois sa détection peut s'avérer très précieuse pour préserver vos enceintes de dégâts qui pourraient leur être fatals.

Remède – En raison de la sensibilité nécessaire du circuit de protection CC, l'écrêtage dur de l'amplificateur peut entraîner le déclenchement de la protection CC. Si cette panne survient, éteignez l'appareil, puis remettez-le sous tension et vérifiez le fonctionnement à un volume réduit. Si la panne de courant continu se reproduit, contactez votre revendeur en vue d'une réparation.

2. Détection de surchauffe **

Témoin – L'appareil s'est éteint en cours de fonctionnement, le témoin lumineux de protection clignote en permanence, deux illuminations à la fois.

Description – Le système CAP5 intègre une détection de température qui surveille en permanence la chaleur générée par les transistors de sortie. Si la température contrôlée atteint un niveau élevé (dans les limites des dispositifs de sortie), l'amplificateur basculera automatiquement en mode de panne. Si l'impédance des enceintes est faible, la température de l'amplificateur peut augmenter plus rapidement du fait que l'amplificateur est davantage sollicité. Si l'amplificateur est installé dans un meuble fermé ou si les fentes d'aération sont obstruées, la détection de surchauffe peut s'activer/se réactiver après un court temps d'écoute.

Remède – L'appareil n'est pas endommagé, mais vous devez le laisser refroidir pendant 15 minutes avant de quitter le mode veille.

3. Détection de surtension/surintensité ***

Témoin – L'appareil s'est éteint en cours de fonctionnement, le témoin lumineux de protection clignote en permanence, trois illuminations à la fois.

Description – Le système CAP5 assure une protection V/I en contrôlant constamment les transistors de sortie afin de veiller à ce qu'ils fonctionnent dans les limites de leurs aires de sécurité (SOA). Les aires de sécurité (SOA) sont un ensemble de limites indiquées par le fabricant du transistor de sortie pour garantir la fiabilité. La protection V/I protège également l'amplificateur contre les courts-circuits sur les bornes d'enceintes pendant l'utilisation.

Remède – L'amplificateur est utilisé hors de son enveloppe de performances. Réduisez le volume. Vérifiez également si un court-circuit ou court-circuit partiel s'est produit entre les bornes des enceintes.

Remarque : si l'indication reste la même et que plusieurs enceintes sont utilisées sur chaque sortie d'enceinte, retirez une paire puis réessayez. Si un trop grand nombre d'enceintes sont connectées à un amplificateur, faisant chuter trop bas la résistance de charge, l'amplificateur sera saturé. Le système CAP5 détectera cette situation. Si l'indication reste la même avec une seule paire d'enceintes connectées, l'une ou/et l'autre des enceintes présente(nt) peut-être un problème.

4. Détection de court-circuit ****

Témoin – Lorsque l'appareil tente de sortir du mode veille, le témoin lumineux de protection clignote, quatre illuminations à la fois.

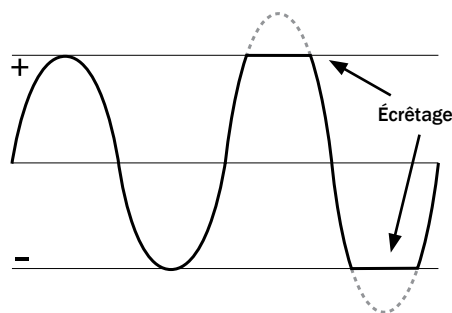
Description – Lors de la mise sous tension à partir du mode veille, le système CAP5 effectue une vérification sur les bornes des enceintes pour voir si un court-circuit a été accidentellement introduit. Si la résistance mesurée entre les bornes des enceintes est trop faible, l'appareil restera en mode veille jusqu'à ce que le défaut ait été supprimé et qu'une nouvelle tentative de mise sous tension ait eu lieu.

Remède – Panne due à l'utilisateur. Il est possible qu'un court-circuit se soit produit entre les bornes des enceintes. Vérifiez tous les raccordements des enceintes avant d'essayer de quitter le mode veille.

5. Détection intelligente de l'écrêtage *

Témoin – La LED d'écrêtage clignotera si le signal audio dépasse ou est au même niveau que la limite d'écrêtage.

Description – Le système CAP5 est capable de détecter le moment auquel l'amplificateur commence à écrêter ou saturer à sa sortie, ce qui peut endommager les enceintes et dégrader le son. La distorsion d'écrêtage se produit à des volumes élevés lorsque le signal de sortie dépasse brièvement la tension maximale que l'amplificateur peut fournir, ce qui provoque l'aplatissement des crêtes du signal.



Caractéristiques techniques

Puissance de sortie - Stéréo/Mono	200 W par canal 8 ohms 350 W par canal 4 ohms
Puissance de sortie - Mono bridge	500 W 8 ohms 800 W 4 ohms
Distorsion harmonique totale (THD)(non pondérée)	< 0,001 % 1kHz < 0,005 % 20 Hz - 20 kHz
Réponse en fréquence	5 Hz - 80 kHz -1 dB
Rapport S/B (réf. 1 W/8 ohm)	> 90 dB (non pondéré)
Sensibilité	Stéréo ou Mono = (pour 200 W 8 ohms) 1,5 V rms asymétrique 1,5 + 1,5 V rms symétrique Mono bridge = 0,775 V rms asymétrique 0,775V + 0,775V rms symétrique
Impédances d'entrée	Entrée symétrique 38 k ohm Entrée asymétrique 68 k ohm
Facteur d'amortissement	> 125 à 1 kHz
Entrée de déclenchement	5 - 12 V CA ou CC
Sortie de déclenchement	12 V CC à 100 mA
Consommation électrique	Maximum 2 400 W Actif (aucun signal) < 180 W
Veille	< 0,5 W
Dimensions (H x L x P)	148 x 430 x 365 mm
Poids	19,1 kg

Dépannage

Il n'y a pas de courant

Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement raccordé.

Assurez-vous que la fiche est entièrement insérée dans la prise murale et qu'il y a du courant.

Vérifiez le fusible dans la fiche d'alimentation ou l'adaptateur, le cas échéant.

Il n'y a pas de son

Assurez-vous que l'appareil n'est pas en mode veille.

Vérifiez que votre appareil source est correctement branché.

Vérifiez que vos enceintes sont correctement branchées.

Vérifiez que la position des commutateurs de type d'entrée gauche est correcte (symétrique ou asymétrique).

Vérifiez que la position du commutateur de mode Stéréo/Mono est correcte (Mono ou Stéréo).

Vérifiez que la position du commutateur de mode Mono est correcte (bi-ampli ou bridge).

L'un des canaux n'émet aucun son

Vérifiez que votre appareil source est correctement branché.

Vérifiez que vos enceintes sont correctement branchées.

Vérifiez que la position des commutateurs de type d'entrée gauche est correcte (symétrique ou asymétrique).

Vérifiez que la position du commutateur de mode Stéréo/Mono est correcte (Mono ou Stéréo).

Vérifiez que la position du commutateur de mode Mono est correcte (bi-ampli ou bridge).

Un fort bourdonnement ou grésillement est perceptible

Assurez-vous qu'aucun câble d'interconnexion n'est desserré ou défectueux.

Assurez-vous que votre platine cassette/disque n'est pas située trop près de l'amplificateur.

Les basses sont faibles ou l'image stéréo est diffuse

Assurez-vous que les enceintes ne sont pas en déphasées.

Pour consulter d'autres questions fréquentes (FAQ), obtenir des conseils techniques et des informations vous permettant de tirer pleinement profit de votre 851W, rendez-vous sur la section Support du site Internet de Cambridge Audio :

www.cambridge-audio.com/support.php

Cambridge Audio is a brand of Audio Partnership Plc
Registered Office: Gallery Court, Hankey Place
London SE1 4BB, United Kingdom
Registered in England No. 2953313

www.cambridge-audio.com

